



EINFACH BESSER SPANISCH



AUDIO

ECOS

6
18

ECOS



Un fin de semana perfecto

IBIZA ROMÁNTICA

TEMA DEL MES

¿Qué afición tienes?

—

GRAMÁTICA

Usos de lo, los, la y las

1. Introducción	01:11
-----------------	-------

TEMA DEL MES

SITUACIONES COTIDIANAS: AFICIONES E INTERESES

2. Diálogo 1 y ejercicio: ¿Qué aficiones tienes? I	06:45
3. Vocabulario F	03:14
4. Diálogo 2 y ejercicio: El maratón I	05:09
5. Vocabulario F	02:35
6. Ejercicio 3: Idioma – Modismos I	01:40

GRAMÁTICA

7. En portada: Un fin de semana perfecto: Ibiza romántica I	05:14
8. Gramática y ejercicio: Usos de “lo”, “los”, “la”, y “las” I	04:43

IDIOMA

ESPAÑOL COLOQUIAL

9. La familia Pérez: Nos vamos de excursión I	04:42
10. La frase del mes: “Alucinar en colores” I	04:48

TEMAS DE ECOS

COMPRESIÓN DE TEXTO

11. Panorama Latinoamérica: Las ciudades más “cool” de Latinoamérica I	02:54
12. Panorama España: Galicia – Alfombra de flores F	03:42
13. Lugares mágicos: Chile – Chiloé mitológica I	05:42

CUADERNOS DE VIAJE

14. Cuadernos de viaje: “El Camino Huanca” I	05:03
15. Despedida F	00:38

[58:01]

Este es el texto completo de ECOS AUDIO, con todos los temas y la presentación.

FÁCIL F

Texte ab Niveau A2
des GER

INTERMEDIO I

Texte ab Niveau B1
des GER

AVANZADO A

Texte ab Niveau C1
des GER

GER: Gemeinsamer
Europäischer
Referenzrahmen

1. Introducción 01:11

Covadonga: En esta ocasión viajamos a Ibiza, que junto a Formentera forman las islas Pitiusas en el mar Mediterráneo.

Carlos: Asimismo, en el tema del mes, “Situaciones cotidianas”, le enseñamos con aclaraciones y vocabulario básico las expresiones y explicaciones para hablar...

Covadonga: ... sobre aficiones e intereses.

Carlos: También podrá escuchar otros temas actuales e interesantes. Y, por supuesto, no faltarán los ejercicios que le servirán para perfeccionar y mejorar su nivel de español.

Covadonga: Y no olvide que esta grabación tiene un objetivo...

Carlos: ... que es que usted pueda aprender escuchando y leyendo. Dos premisas imprescindibles para dominar el idioma español.

TEMA DEL MES**AFICIONES E INTERESES****2. Diálogo 1**

¿Qué aficiones tienes? 06:45 **I**

Covadonga: En esta ocasión, vamos a tratar el vocabulario y las expresiones que se utilizan para hablar sobre aficiones e intereses.

Carlos: Seguidamente escuchará un diálogo para familiarizarse con el vocabulario sobre este tema. A continuación, haga el ejercicio correspondiente.

Mónica y Javi se conocieron en un viaje de placer. Después de algunos meses, vuelven a quedar para hablar y conocerse mejor.

Mónica: Hola, Javi... ¿cuánto tiempo?!, ¿cómo estás?

Javi: No tan bien como tú... Estás en muy buena condición física, ¿eh?

Mónica: Se lo debo al deporte. Me he aficionado al gimnasio, ya ves. Es que la operación bikini está en marcha.

Javi: Pues yo estoy en baja forma... Llevo unos meses con mucho curro, y no tengo tiempo

la grabación

• Aufnahme

el objetivo • Ziel; Zweck

la premisa imprescindible

• unabdingbare Voraussetzung

estar en muy buena

condición física

• du bist sehr gut in Form

el curro

• (ugs.) Arbeit, Schufterei

apenas para nada... Eso sí, no me pierdo un partido de fútbol... en la tele.

Mónica: Pero si tú eres también muy deportista, ¿no? Por lo menos, en el viaje a Ecuador en el que nos conocimos te apuntabas a todas las actividades de alto riesgo.

Javi: Sí, claro. Y sigo haciéndolo cuando tengo tiempo. Tengo un grupo de amigos tan frikis como yo, y cuando podemos nos vamos los fines de semana a hacer barranquismo, senderismo, ciclismo de montaña, rafting, escalada... Vamos, cualquier deporte de riesgo que nos suba la adrenalina... Es la única manera que tenemos de desahogarnos de todo el estrés acumulado en el trabajo... Pero, que yo recuerde, en el viaje sólo te apuntaste a rafting, tú no eres muy de deportes de resistencia, ¿no?

Mónica: No..., la verdad es que no. Y creo que no volveré a repetir esa experiencia con el rafting. Uff, casi no salgo viva aquel día..., y por poco me ahogo... ¿No te acuerdas?

Javi: Sí, sí... cómo no me voy a acordar, si fui yo quien te rescaté... Pero si casi no cubría el agua, qué exagerada eres... Bueno, y aparte del gimnasio, ¿tienes alguna afición más?

Mónica: Pues sí, claro, me gusta leer, escuchar música, pintar retratos... Esas aficiones e intereses intelectuales que no les gustan tanto a los chicos como tú.

Javi: No, no... no creas, ¿por quién me tomas.
Mónica: por un musculitos andante y sin cere-

bro? Yo también tengo otras aficiones más relajadas y creativas, como la fotografía. Además, también me gusta tocar la guitarra, componer canciones, y sobre todo escuchar flamenco.

Mónica: Ah, sí, eso no me lo habías dicho... Y ¿sabes cantar?

Javi: Bueno, se me da mejor tocar la guitarra que cantar, aunque como ya te he dicho, he compuesto varias canciones guays.

Mónica: ¿De verdad? y ¿me podrías cantar alguna de esas canciones?

Javi: Pues así a palo seco... no me sale..., pero si quieres, puedes venirte a mi casa y te canto lo que quieras...

Mónica: Tú eres un bóvido, vas muy deprisa... ¿eh, Javi? No tendrás otras intenciones, ¿no?

Javi: Noooo... Aunque me gustan los deportes de riesgo..., ¿aceptas mi invitación?

Mónica: Uff, prefiero que me invites a una cerveza y seguir conociendo tus aficiones... antes de saltar al precipicio...

Javi: Vale. Entonces, no perdamos tiempo. ¿Nos vamos a otro bar y seguimos con nuestra afi-

perderse algo

► etw. verpassen

el deporte de riesgo

► Risikosportart

desahogarse

► sich abregieren, sich austoben

el deporte de resistencia

► Ausdauersportart

rescatar ► retten

¿por quién me tomas?

► Für wen hältst du mich?

se me da mejor...

► ich kann ... besser

guay ► toll, super

a palo seco

► (hier) so direkt und spontan

el bóvido ► Rennwagen

ción a las cervezas? El ir de cañas también es un hobby.

Mónica: En eso coincidimos, vamos a por otra caña, pero con unas tapitas. Que se me ha abierto el apetito... no, no, no pienses mal, Javi...

Javi: ¿Yo?, qué va: si soy muy bien pensado... Oye, ¿te apuntas conmigo al próximo maratón de Madrid...?

Mónica: Mira, a eso sí me apunto, Javi.

Javi: Genial, vamos a brindar por el maratón... Camarero, dos cañitas, por favor.

→ Ejercicio 1

Covadonga: Seguidamente, complete las oraciones con el vocabulario que hemos aprendido.

Carlos: Escuche atentamente y elija la palabra correcta.

- Mónica se ha (**asentado** / **aficionado**) a ir al gimnasio para ponerse en (**maneras** / **forma**).
- A Javi le gustan mucho los deportes de (**altura** / **riesgo**).
- Mónica también tiene (**sentimientos** / **intereses**) intelectuales como (**comer** / **leer**) y pintar.
- A Javi le gusta la (**costura** / **música**) de flamenco, y también (**cantar** / **tocar**) la guitarra.

3. Vocabulario 03:14 **F**

Carlos: Escuche a continuación más vocabulario sobre este tema y su traducción al alemán:

afición: Vorliebe, Hobby

hacer algo por afición: etw. als Hobby betreiben

tener o sentir afición hacia algo: eine Vorliebe für etw. haben

interés: Interesse

¿te interesa?: bist du daran interessiert?, hast du Interesse daran?

aficionarse a algo: etw. gerne tun

viaje de placer: Vergnügungsreise

quedar con alguien: jdn. treffen, sich mit jdem. treffen

conocerse mejor: sich besser kennen lernen

En tres meses se llega a conocer mejor a otra persona: In drei Monaten lernt man jemanden besser kennen.

operación bikini: Bikinifigur, Strandfigur bekommen

estar en forma: fit sein, in Form sein, trainiert sein

estar en buena forma: gut in Form sein

estar en mala forma: nicht in Form sein

coincidir

→ übereinstimmen

vamos a por otra caña

→ nehmen wir noch ein Bier

brindar

→ anstoßen

deporte de alto riesgo: hochriskante Sportart
deportista: Sportler(in); sportlich
deportista aficionado: Hobby, Amateursportler
deportista de élite: Spitzensportler
barranquismo: Canyoning, Kombination aus Steiluferkletten und Schwimmen
senderismo: Wandern
ciclismo de montaña: Mountainbiking
escalada: Klettern / Bergsteigen
balsa: Floß
ahogarse: ertrinken
rescatar: retten
cubrir: (hier) den Boden decken
pintar retratos: Porträts malen
tocar un instrumento: ein Instrument spielen
el musculitos: Kraftprotz
aceptar una invitación: jmdm. zusagen
precipicio: Abgrund
Se me ha abierto el apetito: Ich habe Appetit bekommen.
irse de cañas: ein Bier trinken gehen
saltar al precipicio: ins Leere, in den Abgrund springen; (hier) etwas riskieren
apuntarse a algo: bei etw. mitmachen wollen

4. Diálogo 2

El maratón 05:09

Carlos: Seguidamente, escuchará otro diálogo sobre este tema.

Javi: Mónica, ahora, podrás demostrar que estás

en forma... Tenemos que hacer una buena marca en este maratón.

Mónica: Después de la paliza que nos hemos dado entrenando juntos, espero que no lleguemos los últimos.

Javi: Mónica, me alegro de que hayas aceptado correr en el maratón... ¿eres una crack!

Mónica: El que la sigue, la consigue, Javi. Además, cualquier afición es buena si es para vernos más a menudo.

Javi: ¿Esto es una declaración de amor, Mónica?

Mónica: Ehhh... venga, sigue haciendo calentamientos y estiramientos, Javito. No seas tan curioso.

Javi: No te salgas por la tangente, Mónica... ¿me has declarado tu amor?

Mónica: Sí, eso te gustaría a ti. Te voy a declarar algo que no sabías: que soy una aficionada al yoga, porque me relaja mucho en situaciones complicadas o estresantes... ¿Sabías, Javi, que la base del yoga está en la respiración? Y si controlas la respiración, controlarás todas las situaciones de la vida.

Javi: ¿Me estás dando largas, Mónica?... ¿Hacemos una apuesta? Si acabamos este supermaratón en cuatro horas, quedamos una vez a la semana para entrenar juntos... Y así seguimos conociéndonos... No sabía, por ejemplo, que hacías yoga... Qué calladito te lo tenías.

qué calladito te lo tenías

• das hast du mir ja schön

verschwiegen

Mónica: Es que todavía te falta saber muchas cosas de mí. Por ejemplo, que me encanta... Ay... que van a dar la salida. Javi... ponte a mi lado... ay qué nervios...

Javi: Vale, vale..., pero, ¿qué te encanta? Acaba la frase...

Mónica: ... que me encanta correr meditando... así que no quiero que me hables mientras hago el maratón.

Javi: Ay, chica, qué aficiones tan raras tienes... Vale, sólo una cosa más... Después de la carrera... quiero enseñarte otra de mis grandes aficiones.

Mónica: ¿Y es...?

Javi: Mi afición a la cocina... te voy a preparar una cena para chuparte los dedos...

Mónica: Acepto... y ahora, a correr, que nos estamos quedando atrás... No... no me adelantes... espérameee, traidor.

Javi: Adiós, Moni, te espero en la meta...Y si no me encuentras... es que estoy preparando la cena...

Mónica: Javi, espérame... que si no, no me ves más en tu vida...

Javi: No, no valen amenazas... Moni, no puedo ir a tu ritmo... esto es una carrera y no un paseo... Piensa en la comida deliciosa que te voy a preparar después de la carrera para reponer fuerzas... Nos vemos...

→ Ejercicio 2

Covadonga: A continuación, haga otro ejercicio de vocabulario.

Carlos: Elija la palabra correcta.

1. Mónica y Javi van a correr un (**camino / maratón**) y para ello han (**salido / entrenado**) algún tiempo juntos.
2. Mónica le (**mira / cuenta**) a Javi que ella es también (**afincada / aficionada**) al yoga para relajarse.
3. Javi hace una (**compra / apuesta**) con Mónica, si terminan en cuatro (**días / horas**) el maratón, quedarán una vez a la (**semana / día**) para entrenar juntos.
4. Otra gran (**afición / muestra**) de Javi es la (**escritura / cocina**).

dar la salida

• den Startschuss geben

adelantar

• überholen; vorausrennen

5. Vocabulario 02:35 **F**

Carlos: Escuche a continuación más vocabulario sobre este tema y su traducción al alemán:

marca: Rekord; (hier) Zeit

hacer una buena marca: eine gute Zeit erreichen

batir una marca: einen Rekord brechen

paliza: (hier) Anstrengung

entrenar: trainieren

Se están entrenando para el campeonato: Sie trainieren für den Wettbewerb / die Meisterschaft.

¡Qué paliza me he pegado en el entrenamiento! Das Training war vielleicht anstrengend!

carrera: Lauf

correr: rennen /laufen

correr detrás de alguien: jdm. hinterherrennen

El que la sigue, la consigue: Beharrlichkeit führt zum Ziel.

calentamiento: (hier) Aufwärmen

estiramiento: Dehnen

salirse (o irse) por la tangente: einer Frage aus dem Wege gehen

dar largas a alguien: jdn. vertrösten, jdn. hinhalten

hacer una apuesta: eine Wette mit jdm. abschließen

cocinar: kochen

Los sábados cocina mi pareja: Samstags kocht

mein Partner.

chuparse los dedos: sich die Finger lecken

La comida está para chuparse los dedos: Das Essen ist köstlich.

quedarse atrás: zurückbleiben

traidor/a: Verräter/in

la meta: Ziel

Alcanzó la meta exhausto/a y se derrumbó de alegría: Völlig erschöpft erreichte er/sie das Ziel und brach vor Freude zusammen.

amenazar con: drohen mit

¿Me estás amenazando?: Soll das eine Drohung sein?

ir a buen ritmo: gut im Rennen liegen

reponer fuerzas: neue Kräfte tanken

6. Ejercicio 3

Idioma: Modismos 01:40 **I**

Covadonga: Un modismo es una expresión fija cuyo significado no puede deducirse de las palabras que lo componen.

Carlos: Se trata de un uso lingüístico que permite concentrar una idea en pocas palabras y transmitir dicho concepto a todos aquellos que comparten una misma lengua.

Covadonga: Seguidamente, le presentamos

el modismo

• Redewendung

deducir de ▶ ableiten aus

componer ▶ bilden

transmitir

▶ vermitteln

dicho/a

▶ besagt

algunos modismos que ya ha escuchado anteriormente.

Carlos: Elija la definición correcta.

1. Darse una paliza:

- a. Pegarse golpes uno a otro.
 b. Esfuerzo excesivo y muy agotador.

2. Dar largas a alguien:

- a. Dar a alguien excusas para evitar o retrasar algo.
 b. Dar a alguien una noticia falsa.

GRAMÁTICA

7. En portada

Un fin de semana perfecto:

Ibiza romántica 05:14

Covadonga: Una buena alternativa para aprender la cultura y el idioma español es hacer una escapada de fin de semana a alguna ciudad, isla o pueblo de España. En esta ocasión nos vamos a recorrer Ibiza, la isla bonita.

Carlos: Escuche a continuación parte del texto de En Portada: Un fin de semana perfecto: Ibiza Romántica.

Covadonga: Y después, haga el correspondiente ejercicio de gramática.

Tiene 300 días de sol al año, playas de mar esmeralda y los mejores clubes del mundo. Lo habitual en la mayoría de las islas del Mediterráneo. Sin embargo, pocos lugares tan pequeños (apenas 572 kilómetros cuadrados) son tan conocidos como Ibiza.

Influye que la isla tiene 210 kilómetros de costa, y que incluso en el mar cuenta con espacios declarados Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO: las grandes praderas de posidonia oceánica que rodean la isla y se extienden como en ningún otro lugar del Mediterráneo. Esta planta marina no solo es refugio y alimento de vida acuática, sino que además frena la erosión de la costa y es la principal responsable de la extraordinaria calidad de las aguas en cualquier cala de la isla.

Otros tres espacios únicos de la isla han sido reconocidos también por la UNESCO: la acrópolis de Dalt Vila, la fortaleza costera mejor conservada del Mediterráneo, en la capital; el yacimiento arqueológico del poblado fenicio de Sa Caleta, en Sant Josep de sa Talaia, y la necrópolis

esmeralda

- (hier) smaragdgrün

la posidonia oceánica

- Neptungras

la planta marina

- Meerespflanze

la vida acuática

- Wasserlebewesen

la cala Bucht

la fortaleza costera

- Festung an der Küste

el yacimiento

- Fundort; Ausgrabungsstätte

la necrópolis

- Nekropole, Totenstadt

fenicio-púnica de Puig des Molins.

Pero en el éxito de Ibiza intervienen más factores. En Ibiza hay sitios que sólo puedes encontrar en Ibiza. Uno de ellos es el chiringuito Cala Escondida, emplazado en un acantilado rocoso con vistas únicas a la playa de Cala Conta y a un horizonte salpicado de islotes, en Sant Josep de Sa Talaia. Un lugar donde puedes almorzar cuscús a un paso de la caleta, escuchando el rumor de las olas, en plena reserva natural de Es Vedrà.

El pueblo de Santa Eulalia del Río no está tan apartado como Cala Conta, pero vive ajeno al bullicio de la capital. Está coronado por una iglesia-fortificación del siglo XVI. Nuestra Señora de Jesús. La cima de Puig de Missa es un lugar de callejuelas empedradas y casas blancas coloreadas con buganvilla, majestuosa con la llegada del verano. Santa Eulalia del Río también tiene un pequeño cementerio con salida al mar, un entrañable museo etnográfico y caletas como Cala Llonga, Cala Llenya o Cala Mastella, donde te recibe El Bigotes, otro popular chiringuito al borde del agua turquesa y que sirve el bullit de peix, guiso ibicenco por excelencia con pescado de roca, patata cocida y un remate de arroz caldoso. También muy cerca, en Es Canar, se monta el mercadillo hippie más antiguo de la isla. Quizá el mercadillo de Las Dalías, en Sant Carles, en el norte de Ibiza, le puede discutir la antigüedad. Si primero fueron los fenicios y hoy

son los clubbers los que dominan el paisanaje, en los años 60 y 70 Ibiza fue un icono entre la comunidad hippie y estos mercadillos son parte de su legado.

(Fuente: ECOS 6/18, pág. 26)

8. Gramática y ejercicio

Gramática: Usos de lo, los, la, las

04:43 I

Covadonga: Seguidamente, en la sección de gramática hablamos de los usos de lo, los, la, y las.

Carlos: Le damos unas aclaraciones al respecto y a continuación haga un ejercicio.

-Ese cromó no lo tengo. ¿Me lo das?: utilizamos lo para expresar el objeto directo (Akkusativ) de los nombres masculinos en singular: el

fenicio-púnico/a

► phönizisch-karthagisch

el chiringuito ► Strandbar

emplazado/a

► gelegen

salpicado/a de

► übersät, durchsetzt mit

la caleta

► kleine Bucht

el bullicio

► Trubel, Lärm

la iglesia-fortificación

► Wehrrkirche

empedrado/a

► gepflastert

entrañable ► liebenswert

el guiso ibicenco

► Gericht/Speise aus Ibiza

el pescado de roca

► Felsfisch

el remate de arroz caldoso

► mit Reiseintopf abgerundet

el paisanaje

► (ugs.) Volk, Leute im Straßenbild

el legado

► Vermächtnis, Erbe

el cromó

► Sammelbild

el nombre

► (hier) Nomen, Substantiv

cromo – lo. El orden para todos los pronombres de objeto directo en la frase es: sujeto + (negación) + pronombre + verbo.

-¿**Me los das también?**: los es el pronombre objeto directo de los nombres masculinos en plural: los cromos – los.

-**No la tengo**: la es el pronombre objeto directo de los nombres femeninos. Es la misma palabra que el artículo femenino *la*, pero tiene la función de objeto directo: la princesa – la.

-**A mis amigas no las entiendo a veces**: las es el pronombre de objeto directo femenino en plural. Al igual que con *la*, las coincide con el artículo femenino plural. Por otra parte, cuando el objeto directo (*a mis amigas*) va situado delante del verbo del que dependen (en este caso, *entiendo*), es necesario escribir el pronombre de objeto directo correspondiente (las). Otro ejemplo, esta vez con *los*: Estos cromos no los tengo.

(Fuente: ECOS 6/18, pág. 36)

→ Ejercicio de gramática

Covadonga: Usted ha escuchado parte del texto de En Portada: Viajes de fin de semana: Ibiza Romántica y el tema de gramática, los usos de lo, los, la y las.

Carlos: Seguidamente, elija la respuesta correcta.

1. Ibiza presenta algunas características particulares que hacen única a esta isla: por ejemplo, (lo / la) rodean praderas de posidonia oceánica.

2. En Ibiza hay más espacios conocidos, y los visitantes no se (lo / los) deberían perder.

3. El plato ibicenco por excelencia es un guiso de pescado. Y (las / lo) puede comer en un chiringuito popular al borde del mar.

4. En Ibiza, además, de disfrutar de la cultura y del sol, también existe la opción de divertirse en discotecas. Estos locales (los / las) encuentra en varias partes de la isla.

ESPAÑOL COLOQUIAL



9. La familia Pérez Nos vamos de excursión

04:42 **I**

Covadonga: Y ya está aquí la familia Pérez, en un episodio más de su enredada y animada vida cotidiana. Carlos: Escuche a continuación a la familia Pérez en “Nos vamos de excursión”.

el pronombre de objeto
directo

• direktes Objektpronomen

correspondiente

• zugehörig; entsprechend

Marta y Roberto quieren realizar alguna actividad en familia.

Marta: Roberto, ¿adónde vas vestido con la ropa de fútbol? No te escaquees, que habíamos quedado que hoy íbamos a hacer alguna actividad en familia para motivar a Pepín.

Roberto: Hoy tenemos torneo de fútbol con los colegas del trabajo, y quería preguntarle a Pepín si se anima a jugar un partido. Ya, ya sé que el fútbol a ti no te gusta... Descartada la idea.

Marta: Roberto, no me hagas esa faena. Además, dudo de que Pepín quiera jugar un partido de fútbol con un grupo de maduritos. Y te recuerdo que a él le gusta más ver los partidos en la tele que jugar en el campo, desde que se rompió el menisco...

Roberto: Es verdad... vale; y si nos quedamos en casa viendo una peli con palomitas...

Marta: No, no... hay que sacarle de casa. Se me ha ocurrido una idea. He llamado a Coco y la he invitado a desayunar con nosotros. Estará al llegar. Y si ella dice que sí, Pepín no se negará a hacer una excursión con las bicis a la Casa de Campo. ¿Qué te parece?

Roberto: ¿Tienes un plan B y C? Lo digo, por si no funciona.

En ese momento, llaman a la puerta. Es Coco. Y al mismo tiempo, Pepín también se levanta y se encuentra con la visita.

Pepín: Coco, ¿qué haces aquí tan temprano? ¿No habíamos quedado en la fiesta de Óscar?

Coco: Sí, pero tu madre me ha invitado a desayunar y a pasar el domingo con vosotros. Y luego, nos podemos ir juntos a la fiesta. Me he traído la ropa para cambiarme y las pinturas para maquillarme.

Marta: Coco, cariño, gracias por venir... He preparado un desayuno para chuparse los dedos. Y tú, Pepín, péinate esas greñas y cámbiate, que te vamos a contar los planes para hoy. Vais a alucinar, ¿verdad, Roberto?

Roberto: Uff, sí, van alucinar en colores... Coco, ¿quieres café, o té?

Coco: Yo prefiero un zumo de naranja, gracias. Uuy, qué buena pinta tiene todo. Pepín, ¿has visto el vídeo en YouTube de Óscar, y las dos fotos mías que he subido en Instagram?

Pepín: No, ¿a ver...? El vídeo es muy cutre, pero tus fotos son una pasada...

escaquearse

► (ugs.) sich drücken

quedar

► (hier) vereinbaren

descartar

► ausschließen

hacer una faena a alg.

► (ugs.) jmd. übel mitspielen

el/la maduro/a

► (hier ugs.) Erwachsene/r

las palomitas

► Popcorn

la bici

► (ugs.) bicicleta; Fahrrad

la Casa de Campo

► Park in Madrid

maquillarse

► sich schminken

la greña

► Haarschopf

alucinar

► halluzinieren; (ugs.) baff sein

qué buena pinta tiene

► (ugs.) das sieht aber sehr gut aus

subir

► (hier) hochladen

cutre

► (ugs.) schäbig

ser una pasada

► (ugs.) der Hammer sein

Marta: A ver, chicos, si dejáis los móviles, os decimos el plan para hoy... Cuéntalo, Roberto...

Roberto: Pues habíamos pensado que, como hace este sol tan radiante, nos vamos de excursión con las bicis a la Casa de Campo... Hacer deporte es buenísimo...

Pepín: Qué buena idea, así podéis empezar la operación bikini... Nosotros nos quedamos aquí a escuchar música y a jugar con la consola... ¿verdad, Coco?

Coco: Guay, por mí, genial. Es un planazo. Pepín.

Marta: A ver, es que tu padre se ha expresado mal... "Todos" nos vamos en bici de excursión. Y de paso, también podemos practicar al aire libre otros deportes, como jugar al tenis, hacer yoga, saltar a la comba... Vamos, un día para ponerse en forma.

Pepín: Uff, ¡qué rollo! Además, vosotros sabéis que yo soy alérgico al sol, me da sarpuellido, y Coco no sabe montar en bici..., ¿verdad?

Coco: No cuele, Pepín... Yo he venido a tu casa en bici. Y me parece una idea divertida, podemos, también, escuchar música y hacernos selfies... Venga, Pepín, no seas aburrido.

Marta: ¡Genial, decidido! Venga, chicos; mientras acabáis de desayunar, yo preparo las mochilas con la comida... Nos vamos de gira... Os va a gustar.

Roberto: Y por la noche yo también quiero fiestas, Martita...

(Fuente: ECOS 6/18, pág. 38)

10. La frase del mes

Alucinar en colores

04:48 **I**

Covadonga: La frase del mes que le presentamos en esta ocasión le servirá para entender mejor una expresión determinada del diálogo de la familia Pérez.

Carlos: ¿Qué significa **alucinar en colores**? ¿Cuándo y dónde podemos usar esta expresión?

Covadonga: El verbo alucinar tiene muchos significados, pero el más usado de ellos lo vamos a aprender ahora, en contexto. Escuche el siguiente diálogo, y descubrirá qué significa **alucinar en colores**, una expresión que se usa en España y en América Latina.

Elena está con su profesor de química, Pepe. Hoy toca clase en el laboratorio... vamos a ver qué ocurre.

Elena: Hola, profe, ¿qué tal?

Pepe: Hola, Elena, ¿ya estás aquí...? ¿Te has traído la libreta? ¿tienes boli?

radiante

• strahlend

el planazo

• (ugs.) großartiger Plan

saltar a la comba

• Seil springen

me da sarpuellido

• da krieg ich Ausschlag

no cuele

• (ugs.) damit kommst du nicht durch

toca

• (hier) an der Reihe sein

el profe (ugs.) profesor

• Lehrer

la libreta

• Notizbuch

Elena: Sí, claro... me he traído todo lo que pediste: una libreta, el boli, el babi.

Pepe: Perfecto, pues ponte el babi y manos a la obra. Tú vas a hacer el experimento delante de tus compañeros, mientras que yo les voy explicando la reacción química correspondiente.

Elena: ¿Yo... sola? ¡Alucino! Pero... no soy buena en química, Pepe. ¿Por qué no se lo has pedido a Carmen?

Pepe: ¡Lo vas a hacer fenomenal! Lo apuntas todo, y ya verás; además, yo te ayudo. Mira, coge el vaso y pones 150 mililitros de este líquido. ¡Perfecto! Ahora, con cuidado, pones una cucharadita de... así, muy bien. ¡De golpe! ¡Puuuufffff!

Elena: Guauuu, alucinante, es... ¡Alucino en colores!, genial.

Pepe: ¿Ves, Elena? Química es una asignatura alucinante.

LA FRASE: SIGNIFICADO

“Alucinar” significa “sorprender”, “asombrar” o “deslumbrar”. “Alucinar en colores” Forma parte del lenguaje coloquial, y es simplemente una manera de hacer esta expresión superlativa (en colores, es decir, de manera vívida, y no en blanco y negro, como una antigua televisión). También puede ser adjetivo: “alucinante”. Una cosa nos puede sorprender positiva o negativamente.

→ Ejercicio de comprensión

Carlos: Seguidamente, elija la respuesta correcta:

1. A María no le gustan las matemáticas, pero ha sacado sobresaliente en el último examen.

- a. ¡Alucino con mis notas!
b. María piensa que las matemáticas son alucinantes.

2. ¡Qué merienda tan rica! Alucino en colores...

- a. No me gusta la merienda.
b. Me gusta mucho, me encanta mi merienda.

3. El experimento de la clase de química es alucinante.

- a. La clase de química es un rollo.
b. El experimento de la clase de química me ha encantado, es flipante.
(Fuente: ECOS 6/18, pág. 35)

el babi

► (ugs.) Schürze

manos a la obra

► (ugs.) an die Arbeit

de golpe

► mit einem Schlag

asombrar

► erstaunen

deslumbrar

► hingerissen sein

vívido/a

► lebendig

TEMAS DE ECOS

Covadonga: Escuche atentamente los siguientes artículos; y a continuación, haga los ejercicios de comprensión de texto.

COMPRENSIÓN DE TEXTO

PANORAMA

11. Panorama Latinoamérica

América Latina: Las ciudades más “cool” de Latinoamérica

02:54 

Covadonga: Las ciudades más “cool” se encuentran en América Latina.

Carlos: Seguidamente, escuche Panorama: América Latina: Las ciudades más “cool” de Latinoamérica.

Una de las revistas de economía más importantes del mundo, *Forbes*, publica anualmente una lista de las ciudades más “cool” del mundo. Entre las primeras diez ciudades, hay cuatro latinoamericanas (en orden jerárquico): León (Nicaragua), Medellín (Colombia), Arequipa (Perú) y Puebla (México). En vista de la elección, podemos deducir que “cool” significa aquí no sólo atractivo, sino también novedoso. No son, pues, los destinos turísticos más conocidos. ¿Y qué nos ofrecen? León tiene una belleza colonial auténtica y la tumba del poeta Rubén

Darío. Medellín está de moda por sus cafés, tiendas, cervecerías artesanales y su vida cultural. Arequipa ofrece gastronomía y el esplendor colonial de su monasterio de Santa Catalina (siglo XVI). Por último, Puebla alberga 365 iglesias, y es la cuna del mole.
(Fuente: ECOS 6/18, pág. 12)

→ Ejercicio de comprensión

Covadonga: Usted ha escuchado el texto de Panorama América Latina: Las ciudades más “cool” de Latinoamérica.

Carlos: Seguidamente, diga verdadero o falso.

- Entre las ciudades elegidas por la revista *Forbes* como “cool”, hay diez latinoamericanas.
- Las mencionadas ciudades más “cool” son León (Nicaragua), Medellín (Colombia), Arequipa (Perú) y Puebla (México).

la cervecería artesanal

• Mikrobrauerei

el mole

• (mex.) Mole, würzig-scharf, sämige Soße

12. Panorama España

Galicia: Alfombra de flores

03:42 **F**

Covadonga: En Pontevedra, Galicia, la festividad del Corpus Christi se llena de flores.

Carlos: A continuación va a escuchar el texto de “Panorama”: “Galicia: Alfombra de flores”.

La festividad del Corpus Christi se celebra en toda España. Sin embargo, cada localidad celebra esta festividad de un modo diferente: En Huelva, se celebra la romería de El Rocío; en Lagartera, Toledo, hay altares populares; en Valencia, la impresionante Fiesta Grande (Festa Grossa) con representaciones en la calle, e incluso hay lugares donde se celebran encierros taurinos. En muchas localidades gallegas se realizan las tradicionales alfombras de flores; una de las más famosas son las que se hacen en Puenteareas (Ponteareas), Pontevedra. Durante la noche del 2 al 3 de junio los vecinos confeccionan las hermosas alfombras sobre las que el domingo pasará la procesión, el mismo día 3 a mediodía. Es una Fiesta de Interés Turístico Internacional. (Fuente: ECOS 6/18, pág. 8)

→ Ejercicio de comprensión

Covadonga: Usted ha escuchado el texto de “Panorama España: Galicia: Alfombra de flores”.

Carlos: Seguidamente, elija la alternativa correcta.

1. En Galicia...

- a. en Semana Santa se celebran procesiones con las calles adornadas con alfombras de flores.
 b. la festividad del Corpus Christi se celebra con procesiones, y las calles son adornadas con alfombras de flores.

2. El Corpus se celebra en España...

- a. de muchas formas distintas. En Valencia, por ejemplo, tiene lugar la Fiesta Grande, con representaciones en la calle, y en Toledo, hacen altares populares.
 b. de muchas formas distintas. En Toledo, por ejemplo, tiene lugar la Fiesta Grande, con representaciones en la calle, y en Valencia hacen altares populares.

el Corpus Christi

- ▶ Fronleichnam

la romería

- ▶ Wallfahrt mit Volksfest

el encierro taurino

- ▶ Volksfest mit Kampfstieren

auf den Straßen

los vecinos

- ▶ (hier) Einwohner

confeccionar

- ▶ anfertigen

13. Lugares mágicos

Chile: Chiloé mitológica

05:42 

Covadonga: En esta ocasión, en la sección Lugares mágicos viajamos a Chile, el bello y misterioso país latinoamericano.

Carlos: Escuche a continuación: “Chile: Chiloé mitológica”.

Riqueza natural y cultural confluyen en este archipiélago de la Patagonia chilena, que queda a 1186 kilómetros al sur de Santiago, capital del país. Basta pisar la Isla Grande de Chiloé, separada del continente por el canal del Chacao, y de la cordillera andina por un mar interior, para comprobarlo: sus paisajes de postal son escenarios de leyendas. Este territorio de 180 kilómetros de largo y una anchura promedio de 50 kilómetros, se encuentra en el océano Pacífico. En Chiloé, la belleza indómita de la naturaleza se expresa en bosques, playas, praderas y costas irregulares.

(Fuente: ECOS 6/18, Lugares mágicos, pág. 2)

→ 1. Ejercicio de comprensión:

Covadonga: Usted ha escuchado el texto de la sección “Lugares mágicos. Chiloé”. Seguidamente, elija la palabra que no sale en el texto que ha escuchado.

río - cordillera - playa - mar interior - colina

Con mística propia

Dice la leyenda local que hace miles de años, Chiloé era tierra firme. La aparición de Caicavilú, la serpiente del mal, enemiga de la vida terrestre, cambió la historia para siempre. Este sinistro personaje inundó el lugar y entabló una guerra con Tentenvilú, la serpiente del bien, diosa de la tierra y la fecundidad. Mientras Caicavilú hacía crecer el nivel del mar, Tentenvilú elevaba los cerros. Años de tensión entre ambas resultaron en la creación de este maravilloso archipiélago de valles sepultados bajo el mar y cerros convertidos en islas mágicas. El pensamiento mágico explica y embellece al mundo en Chiloé. (Fuente: ECOS 6/18, Lugares mágicos, pág. 3)

confluir

• zusammenfließen

el mar interior

• Binnenmeer

el escenario

• Schauplatz

la anchura promedio

• durchschnittliche Breite

indómito/a

• ungezähmt

la pradera

• Grasland

la vida terrestre

• Leben auf der Erde

sinistro/a

• unheilvoll; finster

inundar

• überfluten

entablar una guerra

• e-n Krieg anfangen

la fecundidad

• Fruchtbarkeit

sepultar

• (hier) versinken

embellecer

• verschönern

→ 2. Ejercicio de comprensión

Covadonga: Usted ha escuchado el texto de la sección “Lugares mágicos. Chile: Chiloé con mística propia”. Seguidamente, conteste: ¿Verdadero o falso?

Según la leyenda local, Chiloé era tierra firme hasta que la serpiente del mal y la serpiente del bien se enfrentaron. Después de años de lucha entre ambas, se formó el archipiélago.

Expresiones chilotas

Gran parte del lenguaje empleado en el archipiélago proviene de vocablos de sus pueblos originarios, los huilliches y los chonos. Estas palabras trascendieron los siglos, y se mantienen desde tiempos inmemoriales. Algunas muy frecuentes son “¡Catae!” o “Juueesuuu”, que se usan como expresiones de asombro. O “¡Achichí!”, que es una exclamación utilizada cuando hace mucho frío. Cuando un chilote está enfermo, se dice que está “embromao”: la expresión remite a la broma, un molusco que destruye las embarcaciones de madera. Y cuando alguien se excede con el alcohol, se dice que “llenó su manga”.

(Fuente: ECOS 6/18, Lugares mágicos, pág. 7)

→ 3. Ejercicio de comprensión:

Covadonga: Usted ha escuchado el texto de la sección “Lugares mágicos. Chile: Chiloé. Expresiones chilotas”. Seguidamente, responda a la siguiente cuestión.

Además de una burla o diversión, ¿qué es “la broma”?

CUADERNOS DE VIAJE

14. Cuadernos de viaje

El Camino Huanca 05:03 **I**

Covadonga: Ahora, escuche con atención el Cuaderno de viaje “El Camino Huanca”,...

Carlos: ... por nuestra lectora Chantal Lenoir, que nos manda las impresiones de su viaje. Después, haga un ejercicio de comprensión.

Mi último viaje a Perú me llevó hasta Huancaayo, que se encuentra a 3244 metros sobre mi último viaje a Perú me llevó hasta Huancaayo, que se encuentra a 3244 metros sobre el nivel del mar, en el centro del país. No hay mucho

trascender

► (hier) überstehen,
überdauern

desde tiempos inmemoriales

► seit undenklichen Zeiten

el molusco

► Molluske; Weichtier

excederse con

► das Maß überschreiten

turismo en esta región; sin embargo, merece la pena descubrir estos parajes. Durante cinco días caminamos por la tierra de los apus. Nuestro grupo estaba formado por Chana, la guía; Walter, el asistente, e Yvan, propietario de ocho llamas, mi amiga y yo. Al entrar en la zona, Chana nos contó lo importante que era hacer una ofrenda a los dioses para pedirles permiso y protección por entrar en sus dominios. Después, comenzamos a subir la cima despacito por el mal de altura: ¿cómo hacerlo rápido con la falta paulatina de oxígeno? El paisaje era increíble, admiramos las grandes lagunas, las aves huachhuas, las margaritas andinas y otras maravillas de su naturaleza. La primera noche la pasamos al pie de un glaciar, escuchando ruidos y crujidos, que nos hacían tomar conciencia de la naturaleza: ¿serían los apus, el glaciar o un alma perdida?

El segundo día pernoctamos en “la chocita de Amanda”, que cuidaba su ganado y el de sus dos hermanos; alrededor de 300 animales, con la sola ayuda de sus cuatro perros. Esa tarde granizó, y pasamos bastante frío, ya que no teníamos ni calefacción, ni mobiliario, ni siquiera había puerta en nuestra habitación. Nuestro colchón estaba hecho de un poco de paja y pieles de oveja. A la mañana siguiente vimos la salida del sol, un espectáculo que nos dejó con la boca abierta. Seguimos caminando y escuchando en silencio las campanas que llevan las llamas y el

soplo del viento. Sonidos que nos transmiten la fuerza que desprende la naturaleza y la vida dedicada al campo de las personas que viven por allá. La tercera noche, dormimos sobre un colchón especial: colchón de combustible natural, compuesto de caca seca de llama o de vaca, que se usa también para el fuego de la cocina. Y la última, entre sacos de papas. Por el camino encontramos también ibis negros, patos, gaviotas, huacatays, flores amarillas que se usa para perfumar el ají, y la sumaysuncho, la flor sagrada de los incas, en peligro de extinción. Un camino arduo, pero una experiencia única. Valió la pena, a pesar de comer papas cada día y de no tener agua caliente... Gracias a nuestros amigos por esta experiencia, y que los apus les cuiden como a toda su gente, a su fauna, a su flora, que viven en la Puna.

el paraje ➤ Gegend

el apu

➤ (Anden) Apu, Berggeist

la ofrenda ➤ Opfergabe

desprender

➤ ausströmen lassen

el combustible

➤ natürlicher Brennstoff

el ibis negro (afeitado)

➤ Mohrenibis

el huacatay

➤ Tagetes minuta

el ají

➤ (and.) Chili

arduo/a

➤ beschwerlich

la puna

➤ Puna, andine Hochebene

→ Ejercicio de comprensión:

Covadonga: Usted ha escuchado el cuaderno de viaje “El Camino Huanca”, seguidamente, haga el siguiente ejercicio de comprensión auditiva.

Carlos: Elija la respuesta correcta.

1. La zona de Huancayo se encuentra en...

- a. el suroeste de Perú.
- b. el norte de Perú.
- c. el centro de Perú.

2. Se llama mal de altura...

- a. a la falta de oxígeno a grandes altitudes.
- b. a una enfermedad del crecimiento.
- c. a un deporte de montaña.

15. Despedida 00:38 **F**

Carlos: Y esto ha sido todo por este mes. Volveremos a estar con usted en el CD de julio de 2018. ¡No falte a nuestra próxima cita!

Covadonga: Hasta entonces, nos despedimos, como siempre, enviando un cordial saludo a todos nuestros queridos lectores y oyentes de ECOS.

IMPRESSUM

Spotlight Verlag GmbH, Fraunhoferstraße 22,
82152 Planegg/München, Deutschland
© Spotlight Verlag 2018

no falte

• (hier) verpassen Sie nicht